



Pour diffusion immédiate : 03/10/2022

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE L'OUVERTURE DES CANDIDATURES  
AU FONDS POUR LA STABILISATION DES BÂTIMENTS COMMERCIAUX DE  
L'EAST SIDE D'UN MONTANT DE 5 MILLIONS DE DOLLARS**

***Le fonds permettra de stabiliser les bâtiments à risque en vue de leur utilisation commerciale et de leur réaménagement***

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui l'ouverture des candidatures pour un deuxième tour du fonds de stabilisation des bâtiments commerciaux de l'East Side à Buffalo, d'une valeur de 5 millions de dollars. Le fonds contribue à protéger le tissu communautaire d'East Buffalo, en veillant à ce que les bâtiments en difficulté soient préservés en vue d'utilisations futures éventuelles, et en inversant la pratique de démolition progressive du parc immobilier historique, qui dure depuis des décennies. Les candidatures au programme, qui est géré par Preservation Buffalo Niagara, doivent être déposées avant le 3 décembre 2022 et sont disponibles [ici](#).

**La gouverneure Hochul a déclaré :** « Avec ce fonds, nous prenons des mesures pour remédier à des décennies de négligence à East Buffalo, et nous respectons notre engagement à faire ce qu'il faut pour cette communauté. Le fonds de stabilisation des bâtiments commerciaux de l'East Side permettra d'effectuer des rénovations indispensables sur des bâtiments historiques afin de restaurer le quartier et de faire renaître une activité commerciale animée dans cette communauté. J'encourage les entreprises à poser leur candidature et à participer à la revitalisation d'East Buffalo ».

Ce cycle supplémentaire permettra d'octroyer des subventions allant jusqu'à 150 000 \$ pour couvrir 90 % des coûts de stabilisation des anciens bâtiments commerciaux qui risquent d'être démolis en urgence, en attendant les efforts de restauration ou de réhabilitation complète. Les propriétaires sont tenus de contribuer à hauteur de 10 % du coût total du projet. Cela permettra de préserver l'histoire, le caractère et le sens du site unique d'East Buffalo dans son architecture et sa conception urbaine, et mieux encore, de préserver les possibilités futures de développement des petites entreprises dans ces bâtiments, ce qui est nettement plus réalisable dans les structures existantes en comparaison avec la construction de nouveaux bâtiments.

**Hope Knight, Présidente, PDG et Commissaire d'Empire State Development, a déclaré :** « Le fonds de stabilisation des bâtiments commerciaux de l'East Side permet

de garantir que le tissu physique de l'East Buffalo soit aussi solide que l'esprit communautaire de ses résidents. Le fait de fournir un soutien et un entretien adéquats aux structures du quartier peut conduire à la revitalisation des districts commerciaux, stimuler le développement et renforcer l'économie locale ».

**Jessie Fisher, Directrice générale de Preservation Buffalo Niagara, a déclaré :**

« Nous savons que l'investissement dans nos bâtiments commerciaux historiques fait partie de toute stratégie de réhabilitation de quartier réussie. Nous sommes très reconnaissants envers l'État de New York pour cet investissement dans l'East Side de Buffalo ».

Un premier volet de 500 000 dollars a été accordé en 2021, laissant un solde de 4,5 millions de dollars pour les prochains volets.

Le programme est ouvert aux propriétaires de structures commerciales et à usage mixte qui ont été construites il y a plus de 50 ans et qui répondent aux critères supplémentaires du programme tels que décrits dans les critères du programme. Les structures doivent se situer à East Buffalo, avec une préférence pour les bâtiments situés le long des couloirs commerciaux, en particulier dans les zones d'investissement ciblées - Michigan, Jefferson, Fillmore et Bailey avenues - du fonds de développement économique East Side Corridors (East Side Corridors Economic Development Fund, ESCEDF), qui dispose de 65 millions de dollars. Les propriétaires qui souhaitent obtenir plus d'informations sur le programme peuvent assister à une séance d'information virtuelle le mercredi 19 octobre à 18 heures, et doivent s'inscrire [ici](#) pour y participer. Les directives complètes du programme et les formulaires de candidature se trouvent [ici](#).

**Le Sénateur d'Etat Tim Kennedy a déclaré :** « Cette série supplémentaire de subventions du Fonds de stabilisation des bâtiments commerciaux de l'East Side continuera à offrir des possibilités de préservation et de réhabilitation des bâtiments historiques dans notre ville. J'encourage vivement les propriétaires d'entreprises et les personnes intéressées par les investissements dans Buffalo Est à poursuivre le processus de candidature et à explorer les bâtiments commerciaux de caractère qui ne demandent qu'à être restaurés pour retrouver leur gloire d'antan ».

**Crystal Peoples-Stokes, membre de l'Assemblée, a déclaré :** « Je tiens à remercier la gouverneure Hochul et Empire State Development pour la mise en œuvre d'un deuxième cycle du fonds de stabilisation des bâtiments commerciaux de l'East Side. Buffalo est une ville ancienne où nous avons perdu de nombreuses structures historiques par négligence au fil des ans ; celles qui sont encore sur pied nécessitent une certaine attention et des investissements, et ce programme offre un dispositif permettant de stabiliser les bâtiments et leurs quartiers respectifs ».

**Le Maire de la ville de Buffalo, Byron W. Brown, a déclaré :** « Alors que nous poursuivons notre reconstruction à East Buffalo, il est important que les résidents soient informés de l'existence de ce fonds vital qui joue un rôle essentiel dans la santé et le

bien-être de nos quartiers. Le fonds permettra de stabiliser les bâtiments à risque en vue de leur utilisation commerciale et de leur réaménagement. Nous sommes très reconnaissants envers l'État de New York pour cet investissement continu dans East Buffalo, et j'encourage les candidats à postuler pour ce deuxième cycle de financement avant la date limite du 3 décembre ».

### **À propos d'Empire State Development**

Empire State Development est le principal organisme de développement économique de l'État de New York. La mission d'ESD est de promouvoir une économie vigoureuse et croissante, d'encourager la création de nouveaux emplois et de nouvelles opportunités économiques, d'augmenter les revenus de l'État et de ses municipalités, et de parvenir à des économies locales stables et diversifiées. Grâce à l'utilisation de prêts, de subventions, de crédits d'impôt et d'autres formes d'aide financière, ESD s'efforce d'accroître l'investissement et la croissance des entreprises privées pour stimuler la création d'emplois et faire prospérer les communautés dans l'État de New York. L'ESD est également la principale agence administrative qui supervise les conseils régionaux de développement économique de la gouverneure et le marketing de "I Love NY", la marque touristique emblématique de l'État. Pour plus d'informations sur les conseils régionaux et Empire State Development, visitez [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov) et [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418